

Chers amis,

En raison de la pandémie de Covid-19 en cours, nous nous réunirons à distance pour le partage de notre foi et de la prière de la Badaliya le dimanche 21 mars 2021 de 15h00 à 16h30. Veuillez-vous joindre à nous en personne ou en esprit alors que nous encourageons les relations interconfessionnelles et prions ensemble pour la paix et la réconciliation au Moyen-Orient, en particulier en Terre Sainte, et pour la fin de la pandémie avec le rétablissement de la santé pour le monde.

Une semaine avant que la communauté chrétienne n'entre dans ce que nous appelons la Semaine Sainte, notre pratique du Carême nous appelle à réfléchir plus profondément à ce que signifie exactement le mystère de la souffrance, de la mort et de la résurrection de Jésus dans nos vies. Au-delà des nombreuses explications et enseignements que nous avons entendus au fil des ans, la question existentielle essentielle de la souffrance humaine reste bien au centre de ce mystère. Dans l'Évangile selon Saint Jean que nous entendons en ce cinquième dimanche de Carême, Jésus dit: «Amen, amen je vous le dis, à moins qu'un grain de blé ne tombe en terre et ne meure, il ne reste qu'un grain de blé, mais s'il meurt, il produit beaucoup de fruits. " Ceci est un rappel pour les croyants chrétiens que beaucoup de choses dans la vie sont au-delà de l'illusion que nous sommes dans le contrôle. Cette année de pandémie mondiale nous a de manière certaine montré clairement cette réalité.

Dans Don de la paix, le cardinal Joseph Bernardin écrit: «C'est précisément en lâchant prise, en entrant en complète union avec le Seigneur, en le laissant prendre le dessus, que nous découvrons notre vrai moi... .Nous devons laisser le mystère et la détermination de la souffrance de Jésus faire partie de notre propre vie avant que nous ne puissions devenir des instruments efficaces entre les mains du Seigneur pour le bien des autres. " La Croix est un rappel quotidien des nombreuses façons dont nous ne parvenons pas à nous aimer les uns les autres qui peuvent conduire à la persécution, à la violence, à la guerre, au racisme et à tant d'autres tendances destructrices. Contempler la signification de la croix nous rappelle notre propre capacité en tant qu'êtres humains à commettre ce que nous appelons « le péché». La Passion du Christ Jésus est un exemple de l'amour inconditionnel que Dieu a pour nous tous; un exemple d'amour inconditionnel qui se donne de soi et qui est prêt à mourir pour nous afin que nous ayons la vie éternelle. Vivre en chrétien signifie Badaliya, s'offrir pour le bien-être des autres, au point de mourir pour eux si nécessaire.

Si nous sommes prêts à accepter l'invitation à aller avec Jésus, à prendre notre propre Croix et à le suivre, nous choisissons le chemin de la recherche de l'union avec le Divin, pour apprendre à aimer comme Dieu aime. Nous nous retrouverons en compagnie des mystiques chrétiens et des traditions mystiques des trois religions abrahamiques. Louis Massignon était connu à la fois comme un savant érudit et un mystique. Sa propre expérience en tant que chercheur de Dieu à la fois à travers le christianisme et l'islam, et ses cinquante années de recherches sur la vie et l'héritage du mystique soufi, al-Hallaj, ont conduit à la fondation du mouvement de prière de la Badaliya. Il admit:

"Que la connaissance expérimentale du sacré n'est pas exactement une science, c'est une compréhension, un processus intérieur qui se communique, non par des techniques extérieures mais en acceptant le transfert sur nous des souffrances des autres."

"La vie mystique est avant tout une interprétation spirituelle de notre vision du monde où nous devenons conscients de l'unité de l'Univers à travers le prisme du don des Écritures sacrées; la Bible pour les juifs et les chrétiens, (qui inclut les Évangiles pour les chrétiens), et le Coran (qui est un résumé de la Bible et des Évangiles) pour les musulmans. "

"La vie mystique, à travers les rôles légendaires, les paroles et les actions des personnages bibliques trouve une direction spirituelle, un mode de vie".

Hallaj est connu dans le monde musulman comme un mystique de l'amour. Ses expériences extatiques d'union avec le Divin, tout comme Saint-Jean de la Croix, s'exprimaient le mieux dans des vers poétiques:

"Ton image est dans mes yeux,

Ton invocation sur mes lèvres

Ta demeure dans mon cœur

Où pourriez-vous donc être absent? "

Bien qu'il y ait une différence dans la compréhension musulmane et chrétienne de la souffrance humaine, le but de notre cheminement spirituel est le même. Nous lisons dans le Coran:

"... En effet! À Dieu nous appartenons et en effet à Lui est notre retour" (2: 156)

Bienheureuse Semaine Sainte.

Paix à toi,

Dorothy

---

Les références:

- 1) Donnez-nous ce jour. 21 mars 2021 Commentaire par Joseph Cardinal Barnardin
- 2) Louis Massignon, Écrits Mémoires vol. 1. Éditions Robert Laffont, Paris, 2009. p. 125 (ma traduction)
- 3) Louis Massignon, Écrits Mémoires vol. 1I. Éditions Robert Laffont, Paris, 2009. p. 135 (ma traduction)
- 4) Poèmes Mystiques, Hallaj, traduit et présenté par Sami-Ali, Albin Michel, Paris 1998 (ma traduction)

(Voir [www.dcbuck.com](http://www.dcbuck.com) pour toutes les lettres passées à l'Institut Badaliya et Peace Islands)

Dear Friends,

Due to the on-going Covid-19 pandemic we will gather together remotely for our Badaliya and Peace Islands Institute faith sharing on Sunday March 21, 2021 from 3:00 pm to 4:30 pm. Please join us in person or in spirit as we encourage Inter-faith relations and pray together for peace and reconciliation in the Middle East, especially in the Holy Land, and for an end to the pandemic with recovery of health for the world.

One week before the Christian community enters into what we call Holy Week, our Lenten practice calls us to reflect more deeply on exactly what the mystery of the suffering, death and resurrection of Jesus actually means in our lives. Beyond the many explanations and teachings that we have heard throughout the years, the essential existential question about human suffering remains very much at the center of this mystery. In the Gospel according to John that we hear on this fifth Sunday of Lent, Jesus says, "Amen, amen I say to you, unless a grain of wheat falls to the ground and dies, it remains just a grain of wheat, but if it dies, it produces much fruit." This is a reminder for Christian believers that much in life is beyond the illusion that we are in control. Surely this year of a worldwide pandemic has clearly shown us that reality.

In Gift of Peace, Cardinal Joseph Bernardin wrote: "It is precisely in letting go, in entering into complete union with the Lord, in letting him take over, that we discover our true selves....We must let the mystery and the purposefulness of Jesus' suffering become part of our own life before we can become effective instruments in the hands of the Lord for the sake of others." The Cross is a daily reminder of the many ways we fail to love one another that can lead to persecution, violence, war, racism, and so many other destructive tendencies. Contemplating the meaning of the Cross reminds us of our own capacity as human beings to commit what we call, "sin". The Passion of Christ Jesus is an example of the unconditional love that God has for all of us; an example of self-giving unconditional love that is willing to die for us that we may have eternal life. Living as a Christian means Badaliya, offering ourselves for the well-being of others, to the point of dying for them if necessary.

If we are willing to accept the invitation to go with Jesus, to take up our own Cross and follow him, we are choosing the path of seeking union with the Divine, to learn to love as God loves. We will find ourselves in company with the Christian mystics and the mystical traditions in all three Abrahamic faiths. Louis Massignon was known as both an erudite scholar and a mystic. His own experience as a seeker of God through both Christianity and Islam, and his 50-year research into the life and legacy of the Sufi mystic, al-Hallaj led to the foundation of the Badaliya prayer movement. He admitted:

"that the experiential knowledge of the sacred is not exactly a science, it is an understanding, an interior process that communicates itself, not by external techniques but by accepting the transference onto us of the sufferings of others."

"The mystical life is above all a spiritual interpretation of our worldview where we become conscious of the unity of the Universe through the prism of the gift of sacred Scriptures; the Bible for Jews and Christians, (that includes the Gospels for Christians), and the Qur'an (which is a resumé of the Bible and the Gospels) for Muslims."

"the mystical life, through the legendary roles, words and actions of the scriptural characters finds a spiritual direction, a way of life".

Hallaj is known throughout the Muslim world as a love mystic. His ecstatic experiences of union with the Divine, much like the Carmelite Saint John of the Cross, were best expressed in poetic verse:

"Your image is in my eye,

Your invocation on my lips

Your dwelling in my heart

Where then could you be absent?"

Although there is a difference in the Muslim and Christian understanding of human suffering, the goal of our spiritual journey is the same. We read in the Qur'an:

"...Indeed! to God we belong and indeed to Him is our return" (2:156)

Blessed Holy Week.

Peace to you,

Dorothy

---

References:

1) Give Us This Day. March 21, 2021 Commentary by Joseph Cardinal Barnardin

2) Louis Massignon, *Écrits Mémorable* vol. 1. Éditions Robert Laffont, Paris.2009. p. 125 (my translation)

3) Louis Massignon, *Écrits Mémorable* vol. 1I. Éditions Robert Laffont, Paris.2009. p. 135 (my translation)

4) *Poèmes Mystiques*, Hallaj, translated and introduced by Sami-Ali, Albin Michel, Paris 1998 (my translation)

(See [www.dcbuck.com](http://www.dcbuck.com) for all past letters to the Badaliya and Peace Islands Institute)